

povesmo
u

Hapfus, locken flachs, oder wolle. éna kíta
ali povéjsmu predíva, ali vólne.

povésno
u

Penfum, angelegte gespunst. naloshénu, ali navítu prédistvo, inu vse kar h'prédejnu shlíshi. kóker en koshél s'predívam, enu povésnu predíva, en kolúreth, kodéla, présliza, vrétenu etc. carpere penfa. spinnen. présti.

HIPOLIT: Dict. I, 442

provesmo
u

Replico,
replicare trigram. Verworrenes haec anthur.
em provesmo ali. Nijto pcediva respredviti,
resplēsti.

HIPOLIT: Dict. I, 563

povesmo
u

Gespunst. préja: túdi en koshél, ali povéjsnu
predíva. penfum, opus.

poveranje

Colligatio, das Zusammen binden. vkup svesánje, sa-
vésanje, povesuvánje, povésanje obvésanje, obvesuvánje.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 111

poverati

Colligo, zusammen binden. vkupaj svésati, povésati,
savésati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 111

proverati

Compingo, zusammen heften. vkupaj jéftati, fhí-
vati. Zusammen Pakhen. vkup sloshíti, slágati,
sdévati, balle vésati, povésati. Item zusammen
füegen. vkupaj [takníti, [estáviti.

poverati

Praeftringo, hart zusãmen binden, oder zustricken.
tardù v'kúpaj svéfati, ali is striki pové-
fati, možnù stísiniti, stískati.

poverati

Convaso, einpakhen, einschlagen. v'balle inu
zulle povésati, nalágati, v'fhkrine slágati,
správlati, sabyti.

povezati

Ligo, Binden, zusammen stricken. véfati,
svéfati, povéfati, svefováti.

HIPOLIT: Dict. I , 343

poverati

Euincio, binden, knüpfen. suésati, savésati,
pouésati, sauosláti.

poverati

Plecto, strafen, winden, flechten. ftráffati,
is ftráffingo oblofhíti, naprèj vfėti. povýati,
povéfati, plésti, faplésti.

poverati

Vincio, binden. véfati, řvéfati, povéfati.

HIPOLIT: Dict. I , 712

povexati

Zuknüpfen. svésati, povésati, savosláti, v'kup
savésati. Colligare, Connodare, connectere.

proverati

Zustricken, den strick Zuziehen. v'kup stísñiti,
mozhnú savésati, shtrik satégniti, povésati. strin-
gere, astringere.

poverati

Zusammenmachen, einpacken. v'kúpaj správlati,
slágati, skládati, blagú v'škriňie správlati,
v'bále inu v'zúle povésati. Conſarcinare, colli-
gere ſarcinas, Convafare aliquid: Conjungere,
Connectare.

poverati

Einbinden. savésati, povésati. innectere, il-
ligare vel devincire fasciys. ein buch ein-
binden. éne búqve svésati. Compingere librum.

46

HIPOLIT: Dict. II,

proverbi

Poë^{is} Colligit hos Flores orationis et Connec-
tit quasi ⁱⁿ Corollam: die dichtkunst sammlet die-
se Redblumen, Vnd bindet sie gleichsam in ein
kranz: Ta kunſht tiga smiſhlovájnia pobéra te
róshize tiga govorjénia inu teiſte povéshe re-
kózh v'eno krónizo

poventati
poventan

Gebunden. svésan, povésan, pèrvésan. ligatus,
vinctus, Colligatus, Connexus.

poverati
poveran

Fasciatus, gebunden, eingefasset, oder eingefärbt. povejan, povijt, ali v' povajim opjassan, opjashen, v' plinix povijt

poverati
poveran

Lemnici, Vogelgesäs, darinn man die Vögel
auf den Händen tragt: Bündel an den kranzen.
léder ali jerménzi, na katérim se kregúli na
rókah nófsio: pántelzi, is katérimi so krán-
zelní Povéfani ali oplédéni.

poovernica

Deckel. pókrou, pokrówiz, réjniza, po-
vèjsniza, pokrivaliszhe. operculum, Co-
operculum, integumentum.

povexnica

Operculum, deckel. pokrýviz. hafendeckel.
réjniza, réjna, povéjfniza.

poverniti

Colloco,

collocare in verso modo. - umstürzen. pověřniti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~prepis~~), 109

pooverniti

Converso, hin vnd wider kheren. fem ter ke
obrázhati, prevrázhati, fe osérati, obrázhati.
Vmbkheren, vmbstürzen. preverniti, sverniti,
povésniti.

poverniti

Inverto, vmkheren, verkheren. okúli obrnítí,
preobernítí, ali prebernítí, povéfniti, spázhiti,
prevréjzhi.

poverniti
poverujen

Inverfus, vnter ob sich gekhert, vmgekhert,
verwechselt, verendert. okúli obérnen, pre-
bérnen, spázhen, poés^vnen, svérnen, sméjnan,
spreminèn.

poverenje

Inversio, Verkehrung, das Umkehren. obérnejne,
preobrázhejne, ívérnejne, povéfnejne.

poverovanje
u

Colligatio, das Zusammen binden. vkup svesánje, sa-
vésanie, povesuvánje, povésanje obvésanie, obvesuvá-
nie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 111

poverovati

Convato, einpattken, einshlager. povefovati,
nalagati, noter flagati, sabyti, sprav-
lati, w' valle povéfati.

povijanje

Fasciatio, einwindlung. povijanje.

povijati

Plecto,

coronam plectere. einen kranz winden. en krán-
zel povýati, plésti, véfati.

povijati

Fascio, einwindeln. povijati, v' plinice
povyti, povijati, s' povajim upasati.

HIPOLIT: Dict. I, 237
4

povijati

Plecto, strafen, winden, flechten. [stráffati,
is [stráffingo obloshíti, naprèj vféti. povýati,
povéfati, plésti, [aplésti.

HIPOLIT: Dict. I , 477

povijati se

Windel, darinn man die kinder wicklet. otró-
zhje pliníze, v'katére se otrózi povýajo. fa-
fcia incunabula: panni: infantium involucra.

пови́саше
г

Sublimitas, höche, erhöhung. vifsokàst,
vishina. povigshajne.

povikšanje
g

Magnificentia, herrlichkeit, Pracht. velika
zhast, ali zhastlívost, samóšnost, máhtikost,
velizhastlívost, povígshanie.

povikšanje
g

Eminentia, Vberhöchung, fürtrefflichkeit.
vifsokúst, presedlívost, zhastítlivost,
preftimájne, povígshájne, vun glédajne.

povikšanje
g

Elastic, hochmuth, preveljnost, poudignejne,
povigšajne, effort, napijhneje, na
psihovante.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 202

pozvikšanje
9

Certo,

angenda dominationi certare. vmb Vermehrung der
herrschaft streiten. ja gmerajne inu pozvikšanje
toga gospodurnajne se vajerkuvati inu skitlati,
bojovati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 89

povihšanje
g

Erhebung, erhöhung. povsdiŋnenie, vsdig-
nenie, povigšhanie. Elevatio.

HIPOLIT: Dict. II, ⁵³

povikšati
g

Hochachten. velízhati, visóku ŝtimáti, zha-
ŝtíti, hvalíti, derŝhati, sa velíkiga desh^hati,
povigŝhati, povigŝhováti. Magnificare.

povikšati
g

Auf ein ding schlagen Vnd theur machen. na
eno rejzh navdáríti, zejno gmérati, povig-
fhati, v'z'éjni poskozhití. precium ^m aplifi-
care. †

povikšati
h

Erhöchen, gros achten. velíku ſhtimáti, der-
sháti, ſháziati, povihſhati. magni vel meximi
facere, aestimare.

povikřati
h

Erheben, in die Höhe heben. povýchhati, pov-
sdigniti, na vysoku vsdigniti. allevare,
levare: in altum tollere, extollere.

provikšati
g

Elevo, erhöhen, erheben, leichtern, verachten.
provigšati, povsdigniti, gori vsdigniti,
polakrhati, lāshtiti šuriti, vaničuvati.

povikšati
2

Sublimo, erhöhen, erheben. povigshati, pro-
fdigniti, povigshovati.

HIPOLIT: Dict. I, 633

povikšati
g

Magnifico, erheben, sehr rühemen, hoch Prei-
sen. povdǐgniti, povígshati višsóku zhastíti,
inu hvalíti, sa velíkega deršhátí inu stímátí,
velízhati.

povíkášati
g

Extollo, erheben, hoch loben. povídígniti,
povígshati, na qvíshku vřdígniti, povřdígnávati
vířsóku hvalíiti.

povikšati
g

Attollo, aufheben, erheben. gori vsdigniti,
povsdigniti, povigšati.

povikšati
?

Amplifico,
amplificare precium. den werth steigern. to rejno
povikšati, ali povzdignuti, s' rejno pos-
nakhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 35

provikšati
-g

Auges,
dignitatem alicuius augere. eines ansehen vermehren.
Endge zhaft provigšati.

HIT OLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 62

povikšati
9

Exalto, erheben, erhöchen. povsdiñniti,
povígñhati, na višfóku správiti.

povikšati
g

Eueho, ausführen, erheben. vun spelláti,
gori pousdigniti, povígšati.

povikšati
povikšajoc'
g

Attoliens, der aufhebt, erhebt. gori vsdig-
nedzh, povsdigajózh, povigfhajózh.

povikšati
povikšan
g

Elatuſ, erhebt, erhöcht. povſdignen,
povígſhan, napíhnen, ófferten, prevséten

provikšati
provikšan
?

Allevatus, erhöht, erhebt. provigšan, provdigneu,
vsdigneu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 27

provikšati
provikšen
g

Auctus,
honoribus auctus. ex Ebra megenomber. na
xhafty provigšan.

povikšati
povikšan
?

Altiusculus, hochlecht. vifsočláf, enu malu vifsoč,
provigšan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

povikšati
povikšan
g

Sublimatus, erhöht. povikšan, pov-
fdigra.

HIPOLIT: Dict. I , 633

povikšati
povikšan
9

Fastigatus, et Fastigiatus, Über sich zuege-
spizt. od sgóraj spízhasť, ospízhen, povig-
shan, favérshen.

provikšati
provikšan
9

erhebt, erhöht. provodiguen, provighan.
elatus, sublatus.

povikšano
g u

Elite. Ade. hochmütig. prersětnu, offerťnu,
povzdignenu, povikšanu, napilovárnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 202

povikševanje
gšu

Elatio, hochmueth. prevsétnost, offert,
napúh, napíhnenie, povsdignenie, povigfhu-
vánie.

povikševati
~igšō~

Sublimo, erhöhen, erheben. povigshati, pov-
rdigniti, povigshovati.

povikševati
-gšo-

Hochachten. velizhati, visóku shtimáti, zha-
stíti, hvalíti, deršhâti, sa velikiga deshâti,
povigshati, povigshovâti. Magnificare.

povikševati (x)
o

Überheben, sich Überheben, stolz seyn. se savsdigniti,
povikšhováti, se prevsėti, velíku fhtimáti, vřhajtèn,
inu fershmajten biti, velíku od fěbe dersháti.
Efferre fefe, fefe extollere: se unum fuspícere et
admirari.

povikševati se
gšo

Fatigio, et fastigo, sic hōben ruespireu. se
gēri povigshovati, javershiti, shpikshiti,
sli od gōraj spirkastu napraviti,
narediti.

HIPOLIT: Dict. I, 238 8

povirek
i

Knebel, Zweig an beyden oretn abgeschnitten.
en kol, povirik na obéih krájih odséjkan.talea.

povirek
i

Feruha, ein stab, steck, ruthe. éna pálna,
povirik, shiba, férta, ali férta,
príxna.

HIPOLIT. Dict. I, 241 6

poviševati
povigšo -

Detono, hoch hinen bolderen, Pochen. vífóku
řagarméjti, řavpíti, divjázhiti, turnírati.
se velíku řtimáti, se řnáshati, napihováti
hvalíti, lastnó zhast inu hválo povigshováti:
se vúistiti, trúzati, trúznu skafáti, ali
odgovárjati.

poviti

Enitor,

eniti puerum. einen Sohn gebären. fynu rodíti,

povíti.

poviti

Abortus,
abortum facere. zu frühe genesen oder nieder
kommen. negodni poviti, ob porod
priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

proviti

Aborire, vor der Zeit geboren werden, eine Putsch-
ige Frucht bringen. pred zhabom rojen biti, ali
je poroditi, en nesrel jad naprej prinešti,
negodni proviti, roditi.

poviti

Primipara, die das erste mal geboren hat. ta
pérvu ródna, katéra je párvizh porodíla, ali
povála.

poviti

Partus,

dare partu geminam prolem. Zwilling geberen.
dvójzhize rodíti, na svejt perněsti, povíti.

poviti

Partus,

partum edere. ein kind geberen. otróka
rodíti, povíti.

poviti

Parta, - die geboren hat. katéra je rodíla,
porodíla, povíla.

poviti

Niderkommen eines kinds. otróka rodíti, porodíti, povíti. parere, eniti.

HIPOLIT: Dict. II, 133

poviti

Wicklen, Zusammenwinden. v'kup viti, obvíti,
savíti, povíti: klopké viti, na klopku viti.
Convolvere, involvere, glomerare.

poviti

Fascio, einwindeln. povij^ěti, v'plinize
pov^ěti, pov^ějati, s'povajim opáfsati.

HIPOLIT: Dict. I ,237

pooyti

in windlen einwicklen. v' plinix pooyti.
fascijs involvere.

HIPOLIT: Dict. II, 263

počiti

Misgebenen. ob porod prítí, en mértou řad po-
rodítí, před zhářsom rodítí, mèrtvú dejte po-
vyti, na řvejt pèrnéřti. abortire, abortare,
abortum facere.

psoviti

Genesen eines kinds.éniga otróka rodýti,
porodýti,povýti.parere,eniti.

HIPOLIT: Dict. II,

72

pozitive

Infans involvitur fascijs reponitur in Cunas
das kleine Kind wird gewickelt in windeln ge-
legt in die wiege tu malu dejte se povyje v'
plinize se poloshy v'to sibël

poviti
povit

Fasciatus, gebunden, eingefasset, oder eingefäzht. povéfan, povýt, ali s'póvajim opáfsan, opáshen, v'plinize povýt

povíček
povíčky

Initia menta, die ersten Vnterweisungen. ta
pérva podvuzhájna, ti pérvi podvíki povíhiki.

povláčiti

Rastrum,

frangere glebas rastris. die schollen verschla-
gen, vereggen. te grúzhe restépsti, resbýti,
povlázhiti, poglíhati.

provlaćiti

Sectino,
pectinare agrum. den Aker eggen.
njivo provlaćiti.

HIPOLIT: Dict. I, 438

povlačiti

Deocco, das Erdreich egken. to semlo
vlázhiti, s'brano povlejšhi, ral povlázhiti.

povlačiti

Occo, eggen, die schollen zerbrechen. r'bráno
vlázhiti, te grúshe r'bráno refárobíti. nývo
povélzhi, povlázhiti.

povlačiti

Cratio, egren. s' bráanno poveljchi; povláxhiti,
vláxhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 144

povlačiti

Inocco, eggen. nývo povlějzhi, vlázhiti,
povlázhiti.

povlačiti (se)

Crates, ein Egke, damit man die Akherschollen
zerhricht. ena brana, s'katéro fe te gruzhe
inu kepe na nyvi teró inu povlázhio.